



FARO DE PUNTA CARRETAS

EN EL EXTREMO DEL PELIGROSO ARRECIFE DE PUNTA BRAVA, BAJO Y ROCOSO, ESTA EL FARO DE PUNTA CARRETAS QUE, EN UN FUTURO INMEDIATO APARECERA COMO PUNTO DE EXCURSION AL CONVERTIRSE ESA PENINSULA FANGOSA EN EL PARQUE PUBLICO QUE LA INTENDENCIA DE MONTEVIDEO HA DECIDIDO INSTALAR, HABIENDO SIDO INICIADOS YA LOS TRABAJOS DE URBANIZACION.

(Foto R. y J. Caruso).

CANAS



NO DESTRUYA SU CABELLERA CON EL USO DE TINTURAS

Use LA CARMELA, que es un producto de confianza consagrado en el mundo entero. LA CARMELA devuelve al cabello su color natural en pocos días sea rubio, castaño o negro. Es de uso cómodo y agradable y no mancha la piel ni la ropa. Destruye la caspa y evita la caída del cabello.

PUEDEN LAVARSE LA CABEZA Y
HACERSE LA PERMANENTE

EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

AGUA DE COLONIA
LA CARMELA

Distribuidor: J. NAVARRO
FLORIDA 1544
TEL. 8-86-68

CENEFAS
DECORATIVAS TRIMZ
Ya Engomadas

Basta Mojar
y Aplicar

Colores alegres y elegantes. Lavables,
de colores fijos y ya engomadas, estas
Cenefas imparten mayor
belleza a cualquier habitación. Rollos de
Variedad de diseños para 3.65Mtrs.
escoger... Disponible en
anchos de 4 1/2, 7 1/2, y 10 cms.

NOGUERA & CIA.

18 de JULIO 1081

LA PLATENSE

18 de Julio casi J. Herrera y Obes

Compre
Calidad



Art. A-2518-En
antilope negro, ma-
rrón ó azul, plata-
forma bote, de 25
mil. taco 10 cms.

\$ 1190

SOLICITE
CATALOGO

...Y SON DE UNA CASA
DE RESPONSABILIDAD

REMITIMOS CONTRA
REEMBOLSO
ACEPTAMOS ORDENES DE
TODAS LAS COOPERATIVAS

FRANCO ESPAÑOLA

CALZADOS
18 DE JULIO Esq. ANDES



EL VIEJO FARO DE PUNTA CARRETAS, CUYA LUZ ROJA SEÑALA POR LAS NOCHES LA RUTA A LAS EMBARCACIONES QUE NAVEGAN POR EL GRAN RÍO.

EL Intendente Municipal de Montevideo, Ing. Juan P. Fabini, proyectista y orientador de la notable obra que se ha desarrollado en nuestra costa sur, dispuso este año la transformación y embellecimiento de Punta Carretas en lo que esta denominación señala desde el punto de vista geográfico: la prolongación de tierra que mientras avanza hacia el mar acumula cantos rodados y se extiende en amplias e irregulares formaciones rocosas, que sirven de inmovibles cimientos al antiguo faro.

Los destellos de luz roja con que éste ilumina el Río de la Plata, tan conocidos como los que se irradian desde la Fortaleza del Cerro, constituyen rasgos tradicionales en la historia de nuestra ciudad.

Casi resulta imposible a los que hablan con emoción del pasado de Montevideo, evitar referirse a Punta Carretas, hilvanando recuerdos de escenas y costumbres.

Pero en los últimos años, pareció como si el faro no brillara ya con esplendor, como si el paso de la rambla y la presencia cercana de jardines, avenidas y mo-

dernas zonas de edificación lo hubiesen aislado y sólo los pescadores que allí protegen sus redes y sus embarcaciones supieran de su existencia.

Esta injusticia no se mantendrá. Desaparecido el polígono de tiro, que absorbía en su mayor parte la característica punta brava, la acción municipal la transformará en atrayente parque. No se perderán sus elementos naturales, sino que serán exaltados en todo su vigor y belleza.

La obra constituirá un motivo de urbanización paisajista, aprovechando los ricos aspectos del lugar, desconocidos generalmente para el público.

Las condiciones más importantes del trazado proyectado son las siguientes: 1º Un camino de autos hasta el pie del faro que dejará hacia uno y otro lado espacios o lugares de estar, los que tendrán distinto interés; el inmediato a la rambla con vistas sobre las costas de las playas y



LA ELEGANTE EDIFICACION QUE BORDEA LA RAMBLA, EN EL JUEGO DE CURVAS QUE VAN FORMANDO PUNTA CARRETAS, POCITOS, BUCEO, MALVIN...



DESDE EL FARO SE ADMIRA, ILUMINADA POR EL SOL, TODA LA BELLEZA DE MONTEVIDEO. HACIA LA IZQUIERDA, LA ZONA CENTRICA CON LA MODERNA EXPRESION DE SUS RASCACIELOS. EN EL CENTRO, LA AMPLITUD DEL BULEVAR ARTIGAS Y LA PRADERA DEL CLUB DE GOLF. A LA DERECHA, PUNTA CARRETAS Y POCITOS, ELEVANDOSE EN EL HORIZONTE EL GIGANTESCO HOSPITAL DE CLINICAS.

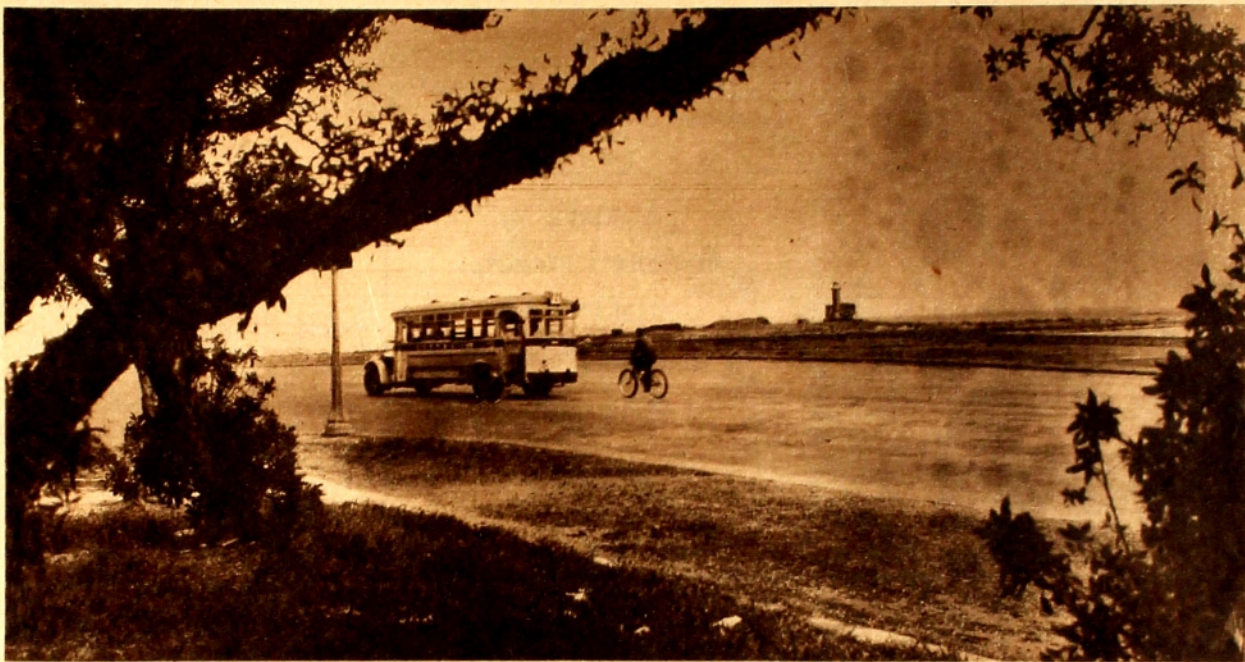
Punta Gorda indicadas por dirección de las rocas y el que forma la península que contiene el faro con vistas hacia la Rambla Sur, la ciudad y el Cerro. 2º Un acuario de agua de mar, albercas y un pequeño parador darán atractivo al parque, pero su motivo principal estará constituido por el monumento a Zorrilla de San Martín, cuya ubicación se procura allí, en un lugar próximo al museo que lleva el nombre del poeta.

Los trabajos están ya en ejecución y nuestro litoral metropolitano contará para la próxima temporada con un maravilloso paseo, desde el cual se admirarán los más variados espectáculos: la inmensidad del río, con sus tonos cambiantes; la ciudad moderna de la que emergen los altos edificios; la arboleda del Parque Rodó y la pradera del Golf Club; el amplio eje del Boulevard Artigas; la sucesión de las playas hacia el este con sus alegres construcciones, diluyéndose el panorama en la lejanía de Punta Gorda.

Así se va cumpliendo el vasto plan de obras en nuestra ribera, que incluye la recuperación de áreas estimables. Al interés turístico que significan las playas de limpios arenales y bien distribuidas en relación al conglomerado urbano, se agrega la influencia y las directas proyecciones de la costa montevideana sobre el espíritu y la salud de la población. Por ello se justifica la preferencia municipal por la solución de problemas de saneamiento, la conquista de espacios perdidos en la superficie de la arena, rectificación de trazados en las aceras de las ramblas, mayor número, y más comodidad de los accesos a las playas, nuevas ordenaciones en los recreos populares, obtención de más variadas perspectivas sobre el panorama urbano y nuevos lugares enjardinados.

Punta Carretas, cuyo faro brilla por la noche desde 1876, adquirirá, por decisión del Intendente, Ing. Juan P. Fabini, los aspectos que la hagan digna de la magnificencia que destaca toda la costa sur y será gratísimo contemplar allí las aguas mansas o las olas bravías haciendo su juego eterno contra los peñascos.

Mario G. BORDONI



AL MARGEN DE LA RAMBLA Y GANADOS RECIENTEMENTE

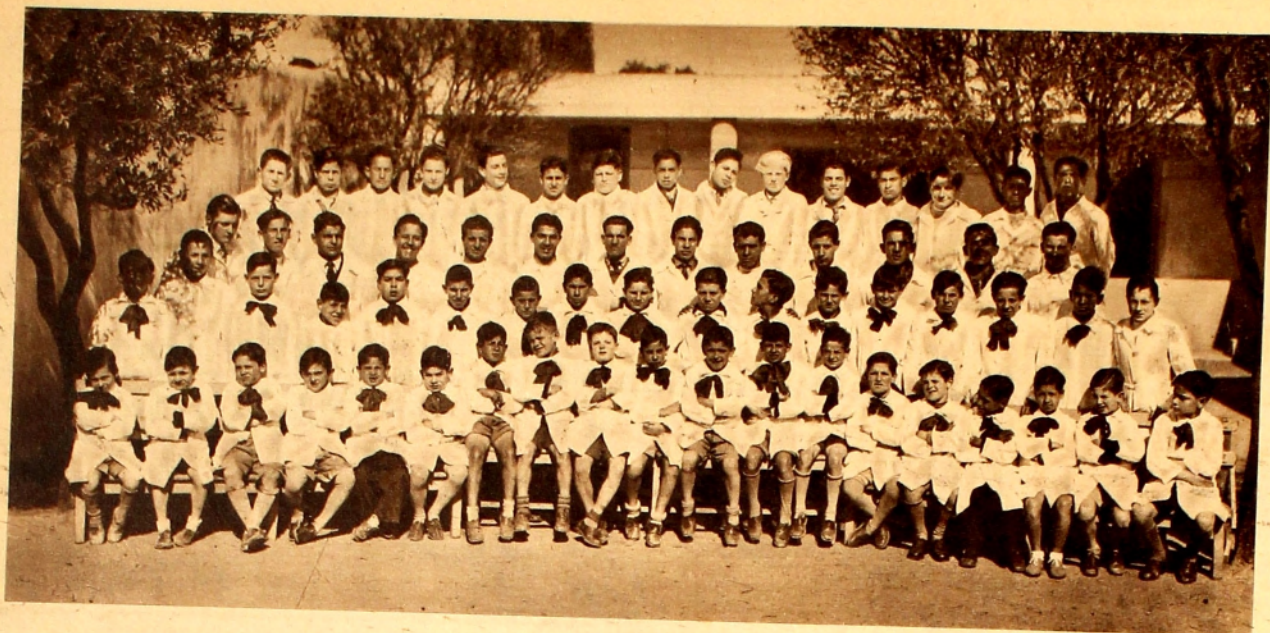
CAMPO DE GOLF, HAY AHORA ESPACIOS ENGRAMILLADOS Y SOMBRADOS DE FOLLAJE.



EL BULEVAR ARTIGAS UNE A PUNTA CARRETAS EN UNA ZONA QUE LA ACCION MUNICIPAL RECOBRA PARA BENEFICIO PUBLICO.



EN LOS PROXIMOS DIAS PRIMAVERALES, EL PUBLICO PODRA CONCURRIR A ESTE BELLSIMO LUGAR DE NUESTRA COSTA, ANULADO ANTES POR LA EXISTENCIA DEL POLIGONO DE TIRO.



ALUMNOS DE LA ESCUELA DE VARONES



CUERPO DE PROFESORES DE LAS ESCUELAS SORDO-MUDOS, CON SU ACTUAL DIRECTORA, SEÑORA ANTONIA L. DE MARTÍNEZ.

América

TIERRA
DE MUJERES HERMOSAS,
CELEBRADAS POR
LA ENCANTADORA SUAVIDAD
DE SU CUTIS...

Cálido cutis de morenas seductoras, nacarada tez de rubias adorables... Todas las hermosas mujeres de América tienen el mismo común encanto: un cutis suave y encanto. Y todas usan el mismo simple sistema para mantenerlo siempre fresco, siempre adorablemente juvenil: Cremas Pond's.

Mrs. John A. Roosevelt, distinguido miembro de la aristocracia norteamericana, sigue desde hace años el ritual de belleza Pond's.



La señora Maria Stella Alves de Lima Rodrigues, figura de relieve en la sociedad brasileña, declara: "Debo la aterciopelada frescura de mi cutis al uso diario de las dos Cremas Pond's".



CREMA POND'S "C" (Cold Cream de noche)
LIMPIA Y NUTRE - Aplíquese con suavidad sobre la cara y cuello para quitar el polvo y pinturas. Límpiense bien. Sobre una nueva capa de Crema Pond's "C" dé unas palmaditas firmes hacia arriba y hacia afuera. Luego retire el exceso de crema. Úsela cada noche y durante el día, cada vez que limpie su cutis.

CREMA POND'S "V" (Vanishing Cream de día)
PROTEGE Y SUAVIZA - Aplíquese Crema Pond's "V" sobre el cutis limpiado con Crema Pond's "C". Extiéndase sobre la cara y cuello antes de hacer el maquillaje. Retírese el exceso. Con esta base su cutis retendrá el polvo por horas y quedará protegido contra la acción del sol y el viento.

Escuelas de Sordos Mudos del Uruguay

RECIENTEMENTE, con motivo de contemplar la distinción que habían merecido hasta ahora los maestros de sordo-mudos en la escala de sueldos, y pugnando por hacer reparar la injusticia u olvido de que habían sido objeto en los aumentos generales establecidos —lo cual justiciariamente fué corregido— destacamos en sus múltiples aspectos la fecunda obra realizada por las Escuelas de Sordo-mudos, la trascendente gestión que realiza, la labor encomiable de un cuerpo docente poseedor de una preparación excepcional, todo ello dirigido con dedicación ejemplar y competencia indiscutida por su directora Profesora Sra. Antonia L. de Martínez, quien con un espíritu vocacional superior dedica sus mejores esfuerzos, y podría decirse lo mejor de su vida, a la consagración de la generosa y humana obra, docente y social, que desarrollan las escuelas de sordomudos.

Quizá no se conozca en toda su amplitud en nuestro medio la actividad y los resultados altamente beneficiosos de dichas escuelas, las cuales han llegado a un grado de superación, pese a los escasos recursos con que cuenta, que refleja honor para nuestra instrucción especializada.

Por ello, al cumplirse en julio del año en curso sus 35 años de existencia, entendimos un deber imperioso contribuir a la divulgación de su labor, seguros que, al trascender fuera del marco oficial en que se desarrolla, han de conocerse mejor sus posibilidades y auspiciarse su grandeza de futuro.

Un poco de historia sobre la institución que nos ocupa para poner a los lectores en contacto con los primeros impulsos creadores. Inició su funcionamiento el 25 de julio de 1910, organizada por la Profesora Sra. Ana Bruzzone, designada Directora, actuando como profesoras las Sras. María Julia Mendiguet y María G. Lindblad. Estas profesoras, juntamente con las Sras. Josefina Tarigo, Ida Vitale D'Amico y Clotilde Luisi, realizaron estudios de especialización en el Instituto de Buenos Aires, becadas por el gobierno, durante la presidencia de Cuestas.

La brillante preparación de las nombradas profesoras hizo que la nueva institución iniciara su obra modernamente orientada, empleándose desde el comienzo el método oral con exclusión de toda mímica.

El Instituto para Sordomudos fué, en sus comienzos, mixto. La sección varones contaba con 11 alumnos y la femenina con 3. Ya al año siguiente se contaba con 3 alumnos. Se creó, de inmediato, el Curso Normal anexo para preparación de profesores y en esa forma la institución fué contando con el plantel necesario de maestros especializados.

En 1920 se creó con la sección varones el Instituto N. de Sordomudos, designándose director al Prof. Agustín Oscar Scarone. Desde entonces los dos institutos, impulsados por idénticos anhelos, realizaron obra admirable de continua superación en favor de la niñez sordomuda.

La encomiable actuación de la Sra. Ana Bruzzone de Scarone terminó en 1927, en que se acogió a los beneficios jubilatorios. La sucedió en la Dirección del Instituto de Niñas, la Prof. Sra. Antonia L. de Martínez, quien obtuvo el cargo por concurso de oposición y actualmente dirige las dos escuelas.

En enero de 1937 se cambió la denominación de Institutos por el de Escuelas de Sordomudos. En junio del mismo año se retiró por jubilación luego de una destacada labor, el Director de la Escuela de Varones, Sr. Agustín O. Scarone. El Consejo N. de E. P. y Normal resolvió, entonces, a iniciativa de su presidente Arq. José C. Williman, la refundición de las direcciones, quedando desde entonces a cargo de las dos escuelas su actual directora. Entendemos, y también lo estiman así quienes están en contacto directo con la actividad de estas escuelas, que ello constituye un error que necesariamente debe corregirse en lo futuro.

En cuanto al funcionamiento actual, cada una de las escuelas cuenta con seis clases que funcionan en las horas de la mañana a cargo de maestros especializados, quienes llevan a cabo la obra ardua de desmutización y la tarea instructiva y educativa que asegura al sordomudo la personalidad necesaria para la convivencia social. Funcionan por la tarde clases de manualidades y diversos talleres donde los alumnos encuentran con el aprendizaje de un oficio la aptitud que les convierte en seres libres, capaces de incorporarse dignamente a la sociedad.

Veamos cómo se ha traducido, en la práctica, la excelencia del régimen imperante en las Escuelas de Sordomudos. Des-



ALUMNOS DE LAS DOS ESCUELAS EN UN PARTIDO DE VOLLEY-BALL.



PROFESORA Sra. ANA BRUZZONE DE SCARONE, QUE INICIO LA ORGANIZACION DE LAS ESCUELAS, SIENDO SU PRIMERA DIRECTORA.

de su fundación han cursado sus estudios unos 600 alumnos. Casi todos ellos son excelentes obreros. Su preparación para el trabajo les asegura fácil acogida en los diversos talleres y, entre ellos, los hay hábiles carpinteros, talladores, cesteros, encuadernadores, etc.

Las niñas egresadas, a su vez, trabajan en su mayoría en talleres de costura, fábricas de tejidos, de flores artificiales, llegando algunas a graduarse como profesoras de corte y confección. Todas están además capacitadas para desenvolverse hábilmente en la vida del hogar. Parece, en verdad, imposible, realidad tan bella y generosa! Quien ha visto ingresar a los alumnos incapaces de otra expresión que el ajeteo incomprensible, angustiante y primitivo de sus gestos, muecas y señales cuanta sorpresa, cuán grata sorpresa ha de experimentar al apreciar luego la transformación absoluta por ellos experimentada, al pasar de la vida casi animal con que inician su aprendizaje a la vida racional, inteligente, en que pueden hacer, jugar con acierto y provecho sus facultades intelectuales, liberadas de la torturante incapacidad vocal y auditiva, con el completo interiorizante que configuran!

Actualmente tiene la Escuela de Varones 71 alumnos y la de Niñas 55. Se ha impuesto el régimen de semi-internado. La custodia de estos alumnos, entregada a familias seleccionadas, vecinas de la institución, ha permitido la supresión del internado desde 1938.

El 60% de los alumnos proceden de los departamentos del interior, existiendo también alumnos extranjeros que cursan sus estudios becados por el gobierno de sus países, lo que significa cuánto ha trascendido el valimiento de nuestras escuelas de sordomudos fuera de fronteras, acreditando un justo y honroso prestigio que debe enaltecernos.

Teniendo en cuenta el número elevado de alumnos provenientes del interior del país, se hace evidente lo que se acrecentaría la obra educativa de estas escuelas si impartieran la enseñanza agrícola capaz de ponerlos en condiciones, al finalizar sus cursos, para desempeñarse con éxito en el medio agrario a que deben y podrían entonces reintegrarse dignamente.

En ese sentido se impone el desplazamiento de la Escuela de Varones a un lugar más apropiado, que cuente con algunas hectáreas de tierra destinadas a practicar tareas agrícolas y de granja, tan necesarias en estos tiempos de evidente merma en hombres capaces o aptos para la explotación de la tierra. El actual Consejo de Enseñanza, que sabemos vivamente interesado porque esa enseñanza agraria sea ofrecida al alumno que debe volver al campo, tiene aquí, en la capital, en este núcleo de niños y jóvenes ávidos de conocimientos apropiados al desenvolvimiento futuro de su existencia, un porcentaje ele-



ALUMNAS DE LA ESCUELA DE SORDOMUDOS.

vido de hombres del campo en potencia, quienes, si no se les depara enseñanza adecuada, al regresar a sus hogares, deberán aprender a tropezones el manejo de un arado, sin que les sirva de mucho los oficios iniciados en los años de instrucción de las escuelas. Y, amargados, verán cerrarse para siempre el promisorio destino que entrevieron... La preocupación del Consejo de Enseñanza, estamos seguros, ha de conseguirles a los alumnos varones el local que requieren y por lo cual vivirán agradecidos...

Las presentes notas gráficas, hablan con elocuencia de la jerarquía a que se han elevado las Escuelas de Sordomudos. Ellas traducen mucho del afán con que su cuerpo docente y alumnos, en una convivencia afectuosa, vuelcan sus mejores esfuerzos tras la prosecución de una obra tan auspiciosamente iniciada y de tan amplio porvenir...

En forma sucinta hemos hecho desfilar por estas líneas algo de lo mucho que conmueve el espíritu al contemplar la incontenible alegría de estos niños y niñas sordomudos en sus ansias de aprender y liberarse de su incierto destino, algo de lo mucho que se puede aún hacer por ellos y conocemos el fulgor de ilusión que aviva sus miradas cuando presienten la menor propensión en su ayuda, la menor inclinación por elevarlos...

La Dirección actual de estas escuelas procura los elementos necesarios o suficientes al normal encauzamiento de la enseñanza de acuerdo a las disciplinas más modernas. Y estimamos conveniente y oportuno terminar esta nota con la exposición de algunas de las iniciativas de la Prof. Sra. Antonia L. de Martínez, a cargo de esa Dirección, cada una de las cuales son de fundamental importancia para la vida de las Escuelas de Sordomudos:

—**Desplazamiento** de la Escuela de Varones, creándose nuevamente el cargo de Director o un cargo de Sub-director. Ese desplazamiento ha de hacerse con miras a la enseñanza agraria, requerida por la necesidad de asegurar la adaptación al medio de los alumnos que vienen del campo y que deben volver a él.

—**Creación** en ambas escuelas de las clases que faltan para completar el ciclo escolar (9 años), deficiencia que impide el ingreso anual, y creación de nuevos talleres, por ejemplo de zapatería y sastrería.

—**Instalación** de equipos de modernos audífonos para educación auditiva de los alumnos que poseen un grado apreciable de audición, mejora retardada por las dificultades que derivaron de la guerra.

—**Ha sido** además proyectada por la Inspección Técnica la creación de una clase para la educación pre-escolar de los sordomudos, lo que supondría una verdadera conquista para el desenvolvimiento de esta enseñanza.

—**Está** también en trámite una gestión tendiente a la formación de cursos vespertinos para los egresados, quienes aspiran a una justa equiparación con los oyentes, por cuanto se consideran con mayor derecho al apoyo post-escolar.



LAS NIÑAS EN EL TALLER DE COSTURA.



ALUMNOS DEL 5º GRADO EN CLASE DE ARITMETICA, CON EL PROFESOR SANTIAGO CAYELLI.



TALLER DE CARPINTERIA.



TALLER DE CESTERIA.

UNIVERSIDAD DE MICHIGAN, E.E. U.U.



UNIVERSITY HOSPITAL.



CLEMENTS LIBRARY DE LA UNIVERSIDAD DE MICHIGAN.

CALIDAD EN TODOS SUS DETALLES!



CRONOMETRO
OMEGA
Relojes de Alta Precisión



En la construcción de los Relojes OMEGA, empleáanse los mejores metales científicamente seleccionados, en piezas trabajadas y verificadas al milésimo de milímetro (1/1000 mm.) Esa perfección técnica - resultado de una experiencia casi secular en la fabricación de relojes de alta calidad y precisión - garantiza su buena marcha, durante muchísimos años, y afianza el prestigio tradicional de los relojes OMEGA.

FOTOFEDOR PROFESIONAL

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS

JOYERIA
Paris
18 DE JULIO 1429

Biarritz
JOYAS
Sarandí 661

A. REVELLO Y Cía.
25 de Mayo 513-515 - Sarandí 632
Av. 18 de Julio 985 - Av. 18 de Julio 1271

JOYERIA
La Royal
Av. 18 de Julio 913

En este breve sumario, cuyo punto de enfoque ha sido, principalmente, el factor económico, hemos tratado de presentar al lector algunos de los elementos que forman la base de la organización de la Universidad de Michigan, lo que, en determinados aspectos, es aplicable a las principales Universidades norteamericanas.

MAS de una vez nos habíamos preguntado de las diferencias y similitudes de las Universidades norteamericanas con las nuestras. Muchos de nosotros conocíamos de aquéllas sólo vagas referencias. La fuente de información era una rápida visión de la película cinematográfica, o el esporádico artículo del viajero.

Este último, a veces muy acertado, pero breve, para que nuestros sentidos, adaptados a un ambiente, en cierto modo diferente, puedan captar los interiores de un tipo de educación, que en su forma y conceptos, se aña — en parte — de nuestro tipo clásico de enseñanza, para entrar en la aplicación de métodos más prácticos.

Desde luego, no es nuestro interés hacer un paralelo entre ellas donde por otra parte sería necesario considerar muchos y muy variados factores, sino presentar al lector una base que le sirva de punto de referencia.

El alumno de estas universidades recibe sus cursos de una manera que podríamos llamar acelerada, si los comparamos a los cursados en nuestras instituciones. Y la clase práctica, el trabajo de laboratorio y campo, el planteo continuado de problemas, hacen que una atención constante derive en un entrenamiento avanzado, en un período de tiempo relativamente corto.

Esta actividad del alumno debe estar respaldada, lógica y necesariamente, por un cuerpo de profesores en estrecha y continua relación con el estudiante y la propia Escuela, así como por un abundante material de práctica, con facilidades para el trabajo y desplazamiento del operador.

Los recursos materiales de estas instituciones deben ser elevados para obtener resultados a nivel con el sistema de enseñanza. Podemos decir que existe una relación entre ese resultado y la fuerza económica de la institución, que se traduce en su organización. Desde luego, no se debe descartar la capacidad personal del maestro en sí, que juega un papel preponderante y puede disminuir grandemente el éxito, principalmente para este tipo de enseñanza.

Luego de esta breve introducción, concentremos nuestra atención en la Universidad de Michigan, que figura entre las primeras de los EE. UU.

Para dar una mediana referencia de la Universidad de Michigan, recurriremos principalmente a las cifras, que pueden decir algo acerca de la extraordinaria organización de este centro de enseñanza.

Ann Arbor, ciudad de 30.000 habitantes, está situa-



ANTIGUO Y MODERNO EDIFICIO DE LA ESCUELA DE INGENIERIA DE LA UNIVERSIDAD DE MICHIGAN.

PARA el pensamiento de nuestra época, la muerte de Paul Valéry, tiene el inmenso significado de la pérdida de una de las más bellas ilusiones del espíritu. Con Romain Rolland, cuya dolorosa desaparición, tuvo también lugar hace poco tiempo, Valéry era la más clara demostración de la energía creadora y de la vitalidad siempre renovada del espíritu francés. La maravillosa plenitud de su obra artística, había sido modelada a través de su larga trayectoria, con el propio ritmo lento y profundo de su vida, orientada en todo instante hacia la perfección y la más pura armonía. Eterno buscador de verdades absolutas y perdurables, su alma conoció los tormentos desgarradores de la duda, antes de presentir las voces trémulas y casi inaudibles del infinito. El dolor, las contradicciones de la existencia, la visión trágica de un mundo en que todo parece conspirar contra el amor y la libertad espiritual, le revelaron a su inteligencia el camino del arte, como el único valor perdurable y verdaderamente humano. Ahora, extinguido ya el poder de su extraordinaria inteligencia, Paul Valéry parece lanzar una última mirada sobre la humanidad, una mirada de estímulo y de confianza en el restablecimiento de los más auténticos valores del espíritu, una mirada que podría interpretarse como la invitación al análisis de su propia vida y de su obra.

Pero una obra tan universal y múltiple, como la de Valéry, la cual abarca y confunde en sus dominios, los más diversos matices de la poesía y del pensamiento, deja siempre en la conciencia una sensación de vértigo y desconcierto. Desde el trémulo balbuceo melódico del poeta que despierta por primera vez a la vida, hasta la inspiración honda y caudalosa del filósofo que interpreta el misterio del universo y el destino del hombre, se experimenta a cada instante con mayor intensidad, en este mundo dilatado de Valéry, la impresión de algo grande y desconocido. Por eso el espíritu, vacila y trata de meditar serenamente, antes de dar cualquier paso definitivo, en la multiplicidad de caminos que se extienden y entrelazan, a todo lo largo de su pensamiento. Unas veces se siente deslumbrado, ante el milagro prodigioso de su arte, al cual sólo puede imaginar como un instrumento divino que palpitara siempre con el universo, para captar en él sus más bellos acordes y su más íntima armonía. Y otras veces el espíritu, anegado en sed abrasadora de inmortalidad, de perfección y de Absoluto, anhela entonces remontarse hasta ese mundo abstracto y matemático del pensamiento puro, en donde el artista y el pensador quedan fundidos definitivamente en una sola imagen eterna y armoniosa.

Sin embargo, en medio de todas estas torturadoras indecisiones y continuos desconciertos, suscitados en la mente por la obra de Valéry, insensiblemente, parece también apoderarse del espíritu, la certidumbre de encontrar en ella, una energía fundamental reveladora de su sentido más profundo. Y en esta forma, el asombro inicial que produce la contemplación de su obra artística, se transforma después en apasionante y dramático placer de la inteligencia. A medida que penetra uno cada vez más, en este mundo sobrio y límpido de su arte, el encanto se hace entonces más intenso, el ambiente se embriaga de un hondo perfume ideal, las ideas adquieren una claridad inusitada, y hasta las más insignificantes imágenes se nos aparecen revestidas de una intensa significación espiritual y de una sutil belleza. Aquello que antes se presentaba inexplicable y complejo en su grandiosidad, se convierte de súbito en una sola unidad orgánica esencial, en donde las más variadas modulaciones del arte y los más inusitados pensamientos, se hallan rigurosamente ligados, armonizados y dirigidos hacia un fin preconcebido. Pero cuando se cree estar ya, en posesión de la verdad oculta en esta obra, tan fina y sutilmente elaborada, nuevas dificultades y peligros amenazan el espíritu. El artista no ha querido revelar el secreto ardiente de su alma, sin antes exigirle a quien intento y anhela descubrirlo, los mismos padecimientos que él ha experimentado íntimamente, en la realización de su propia creación estética. Por eso, consciente de la responsabilidad del escritor, Valéry ha multiplicado los obstáculos necesarios de vencer, para llegar a la elaboración y a la comprensión final de su obra. Como todo gran creador, sólo podía concebir el arte, como el resultado de una profunda experiencia vital, como la expresión de un inmenso drama intelectual.

Considerada la obra de Paul Valéry, como la más pura exaltación del valor creador y del poderío de la inteligencia, cada una de sus múltiples manifestaciones artísticas, tiende siempre a reflejar las diversas etapas que integran el proceso de la creación. En ese campo, su talento no parece encontrar límite alguno, internándose hasta los más ignorados rincones de la introspección humana, para regresar con su entendimiento aún más iluminado, por la agudeza de sus observaciones y la intensidad de sus experiencias. Como un in-

SINTESIS de VALERY

terprete de la filosofía de lo estético, Valéry analiza las causas y la exacta significación de los sentimientos y de los móviles creadores, el alcance de los numerosos estímulos que impulsan a la inteligencia hacia la realización de la obra de arte. Dentro de este análisis minucioso de los actos del artista, aparece por todas partes, como una terrible obsesión, la necesidad inflexible del rigor, la exigencia de una continua disciplina intelectual que implique dolor y dificultades, el odio por todo lo vago y lo trivial, el amor arrebatado hacia las esencias hacia las ideas puras del intelecto, hacia la precisión matemática del estilo. No hay nada que más contrarie a su conciencia, como esta sumisión servil de sus contemporáneos, ante los diversos impulsos de la civilización. No hay nada que más conmueva su alma, como esta predilección general por las cosas fáciles, por la cual el espíritu se pierde definitivamente para el arte, sin hacerlo participar de los azares, de los peligros, de los desgarramientos interiores, de la emoción infinita

que toda la fuerza extraordinaria del espíritu, se hace presente en la asistencia individual, para darle conciencia de su ser.

Para ser consecuente con esta concepción elevadísima del arte, en la elaboración de cada una de sus obras, Valéry fue el primero en someterse al tormento y al rigor de los métodos estéticos que había proclamado. De esta manera, al tiempo que analizaba el drama íntimo de los grandes creadores de la historia, quería sentir también, en su propia vida, la angustia lacerante que se apodera del artista, en su lucha terrible contra las verdades convencionales y los demás obstáculos que se interponen en la realización de su obra. Y así, liberado de todo vínculo exterior, Paul Valéry se enfrenta heroicamente con el arte, sin otra ayuda que la de su propia actividad espiritual. Encerrado en una soledad imaginaria, experimenta en tal forma la emoción de esta soledad que su vida parece volver a comenzar por el principio del universo. Como en un sueño dolorosamente real, surge entonces ante



PAUL VALÉRY. (APUNTE DE JEAN MARCHAND)

de la gracia inefable y del encanto purísimo de la verdadera creación. Para él, víctima de ese tormento demoníaco de la perfección, la vida del artista sólo podía imaginarse, como una terrible lucha interior por la conquista de la unidad y la armonía, como un fuego sublime que destruye en el hombre todo aquello que tiene de temporal y de simplemente posible, para reconstituirla al mundo del ser y de la eternidad.

Esta idea de la creación de un arte, que realice la aspiración del hombre hacia lo armónico, mediante la unión de la realidad actual del cuerpo con esa otra realidad latente en los más diversos aspectos de la obra de Valéry. Su pensamiento pretende siempre expresarse en imágenes, que como "La Jeune Parque", simbolizan esta transición perpetua de la voluptuosidad a la inteligencia, de la materia a la forma. Del conjunto de su poesía, como una continuación lógica de su pensamiento, es el reflejo ideal de aquel momento sublime, en

el, toda esa serie inmensa de problemas y de dudas que ha agitado a la humanidad desde sus orígenes. Cada uno de esos problemas, lleva oculto un misterio que es necesario interpretar y descifrar. Obediente a los dictados de su método, durante veinte largos años de silenciosa meditación y de intensa actividad interior, Valéry se dedica al esclarecimiento y solución de la mayoría de los misterios humanos, en un anhelo incesante de perfección, de renacimiento, de superación de sí mismo y de orientación definitiva de su espíritu.

Cuando Valéry sale de este primer período de su método, lleva ya en la intimidad de su alma el pensamiento verdadero de lo que debe ser el arte, como la más auténtica actividad creadora del espíritu. No lo deslumbraba ya el esplendor de las imágenes, ni la nostalgia de las efusiones sentimentales, ni la musicalidad lograda con sutiles artificios retóricos. Busca pacientemente en el idioma: un mundo límpido, maravilloso y puro, en donde la

palabra sintética, esa mágica armonía de la creación estética, esa inmutable correspondencia del acto y la materia, de la forma y el fondo. Ansía que su arte le comunique a todas las cosas del universo, aquella vida mágica y abscondita, que flota en cada una de ellas, como una tenue bruma desvanecida, como una delicada fragancia imperceptible. Ama la poesía con mayor fuerza y emoción, porque descubre en ella todo el misterio del más puro amor y porque llega a asimilar su esencia hasta Dios mismo. No tiembla ante ninguna dificultad, ni vacila ante ninguna incertidumbre, porque su espíritu adivina tras ellas, la revelación de una verdad o la intangible presencia de un acto creador. En su afán de metódico automatismo, en su deseo de anular en él, aquello que pueda tener de convencional y de ilusorio, su voluntad llega al fin a conquistar esa nítida y consistente unidad intelectual, en donde la sensibilidad y la inteligencia vienen a constituir una sola expresión original y armoniosa, en donde cada acto y cada sentimiento se encuentran en una perfecta relación indivisible. De esta manera, fiel en todo instante a las exigencias imperativas de su método estético, Paul Valéry quiso hacer de su vida espiritual su primera gran obra de arte, antes de revelar al mundo las más importantes de sus creaciones.

Pero aún después de la realización de la mayor parte de su obra; después de asombrar a sus contemporáneos con el nuevo arte reflejado en "Narciso" y en "Charmes", en "La Jeune Parque" y en "El Cementerio Marino", en "Pizia" y en "Varieté", Valéry continúa siempre preocupado con el misterio de la creación. Escribe opúsculos y ensayos de toda índole, en donde trata de penetrar cada vez con mayor precisión, en estas oscuras engrujadas de la vida psíquica del artista. No satisfecho con el dolor de sus propias experiencias personales escrita en la vida ajena de los genios de todos los tiempos y la época, la clava que considera haberle faltado a sí mismo. En aquellos hombres geniales como Leonardo de Vinci y Sørensen, como Descartes y Goethe, como Mallarmé y Degas, como Platón y Sócrates, que han sido el objeto preferido de sus análisis y observaciones, Valéry parece hacer abstracción de sus obras y de su influencia, para interesarse sólo en la intimidad de su organización mental, en los diversos matices de sus métodos de creación artística, en sus transformaciones espirituales y en la angustia enigmática de su tragedia intelectual. A través de la vida de todos estos hombres, Paul Valéry presente, únicamente, la proximidad del drama de la inteligencia, proyectándose siempre a lo largo de cada uno de los actos humanos. Con un dominio absoluto y una perfecta posesión de los más ignorados recursos de la investigación psicológica, su talento sabe adentrarse hasta esas profundas zonas del conocimiento, en donde la inteligencia llega a tomar conciencia de su propia naturaleza y de su poder maravilloso. Y así en esta forma, el genio de Goethe, de Descartes, de Mallarmé, de Leonardo de Vinci, aparece ante nosotros, como un prodigio de organización cerebral, en el cual la incesante ordenación del pensamiento y el ejercicio de la voluntad, han culminado en esa armonía que concilia la realidad de las intuiciones y de los sentimientos, con la realidad de la razón. La superioridad de estos hombres se revela a su conciencia, en esta extraordinaria plenitud espiritual, para asimilar, sentir y conocer todas las formas de la vida: en esta capacidad de rigor para atormentarse a sí mismos, para comunicar en su existencia cada una de las palpitaciones del mundo, para infundir a su vida interior la belleza y la gracia de la perfección.

Sin dejar de ser una extraña y fecunda combinación de los más variados elementos artísticos, la obra de Paul Valéry, constituye así una sola unidad esencial, en donde la inteligencia es el sujeto primordial de su arte, Cantor supremo del milagro de la creación, su obra es una de las más bellas expresiones de la eterna movilidad y poderío del espíritu. Como en un mágico ensueño, su arte ha transformado ese mundo abstracto de la psicología del conocimiento, en un organismo vivo y palpitante, en el cual las ideas y las sensaciones se confunden en un solo torrente maravilloso y múltiple.

Samuel SYRO

NO HAY RAZON PARA
QUE SUS PISOS ESTEN
MANCHADOS Y DESPAREJOS

LLAME A
EMPRESA CORDON

VAZQUEZ 1418
AVENIDA 18 DE JULIO 1504
TELEFONO: 4.64.91



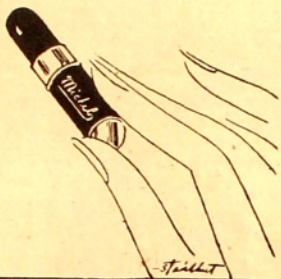
EL ARMA SECRETA DE
UNA MUJER HERMOSA

Michel

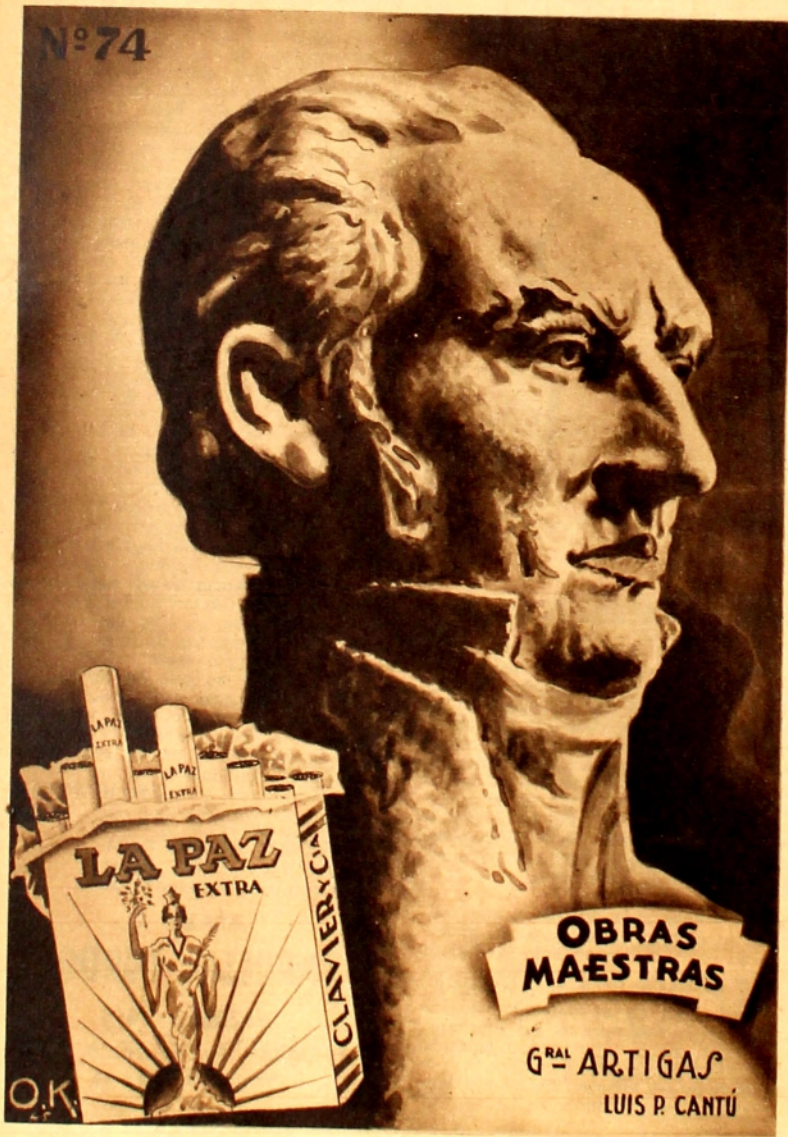
EL LAPIZ LABIAL QUE OFRECE
TANTO MAS QUE OTROS!

★ Para ese asalto a los corazones—
para ese valor que es confianza en sí
misma y en su propio atractivo—
Michel es el arma potente de la
mujer que lo usa. A más del
color vibrante seductor, Michel
conserva los labios suaves y
delicados—encantadores con su
belleza natural. Y teniendo una
base de consistencia como ter-
ciopelo, no grasosa, se conserva
en los labios durante horas y
horas sin correrse.

9 TONOS
SEDUCTORES
MARIPOSA • AMAPOLA
RASPBERRY • VIVID
AMARANTE • SCARLET
CHERRY • BLONDE
CYCLAMEN



Importado directamente de los
Estados Unidos por
CASA COATES S. A. (Unicos agentes)



**OBRAS
MAESTRAS**

GRAL ARTIGAS
LUIS P. CANTÚ

EL CABILDO ABIERTO DE 1808

LA capitulación del general Whitelocke
en Buenos Aires, provocó la evacuación
de Montevideo por las tropas inglesas.
El coronel Elío, llegado poco antes de Es-
paña, fué nombrado en ausencia del bri-
gadier Ruiz Huidobro, prisionero de los
ingleses, gobernador de Montevideo por la
Junta General de Buenos Aires.

El 9 de setiembre, conforme a lo conve-
nido, fué evacuada Montevideo por los in-
gleses, entrando Elío a las dos de la tarde
enarbolando en la ciudadela la bande-
ra española. Sabida en España la capitu-
lación de Whitelocke, causó enorme impre-
sión. Liniers fué nombrado mariscal y re-
conocido como virrey, y Elío confirmado
gobernador de Montevideo.

Mientras esto sucedía, el Cabildo mon-
tevideano que había enviado una diputa-
ción a España, obtenía del Rey para Mon-
tevideo, el título de **Muy Leal y Reconquis-
tadora** además de otras mercedes.

Invasión de España por las tropas napoleó-
nicas, prisioneros Carlos IV, y su hijo Fer-
nando, y entronizado José Bonaparte, se
subleva el pueblo español, y se constitu-
yen las Juntas gubernativas.

Huyendo de Portugal invadido, llega a
Río de Janeiro la corte portuguesa con la
princesa Carlota, que aspiraba a gober-
narnos.

Nada se sabía en el Río de la Plata de
estos sucesos; por fin algo se supo, hacien-
do delicada la posición de Liniers como
francés, y aumentando también la tensión
entre españoles y criollos.

En esos momentos llegaron noticias exa-
ctas a Montevideo que hicieron luz sobre lo
que pasaba en España, y a pesar de todo
se juró a Fernando VII como nuevo monar-
ca. Unos días antes había llegado un en-
viado de Napoleón, M. de Santenay, con
cartas para Liniers, y Elío lo hizo pasar a
Buenos Aires.

Casi en seguida arribó el brigadier Go-
yeneche, enviado por la Junta de Sevilla,
aprobó el pensamiento de Elío, de consti-
tuir Junta, y se ofreció para aconsejar el
retiro de Liniers, pero llegado a Buenos
Aires, lo intrigó con Elío.

Elío y el Cabildo, solicitaron a Liniers su
dimisión, pero éste responde nombrándole
por sustituto al Capitán de Navío Juan A.
Michelena.

El 20 de setiembre se presenta Miche-
lena con los despachos que lo acreditan go-

El 27, sesionó el Cabildo en función pú-
blica, y acordó que el pueblo nombrase sus
delegados para manifestar sus deseos.

Esta fecha memorable la recuerda la
tarja en plata que conocimos por el amigo
Juan L. Soumastre, y que guardada desde
la época colonial por los familiares de la
señorita Gabina Haedo, nos fué gentilmen-
te facilitada.

Pieza única grabada por hábil platero
con la técnica de la platería gauchesca.
La leyenda con su original ortografía
dice así:

Lla
Sacudimos el llugo
qº (que), tanto nº (nos), oprimia
digan todos sin cuidº (cuidado)
Viva la Junta del
Dya.

La interesante acuarela del archivo grá-
fico de nuestro amigo Ricardo Grille, obra



CABILDANTE EN TRAJE DE GALA. ACUARELA
ATRIBUIDA A BESNES IRIGOYEN.— (COLECCION
RICARDO GRILLE).



TARJA EN PLATA DE 1808. LA LEYENDA CON SU
ORIGINAL ORTOGRAFIA DICE ASI: "LLA SACU-
DIMOS EL LLUGO Qº (QUE) TANTO Nº (NOS)
OPRIMIA DIGAN TODOS SIN CUIDº (CUIDADO)
VIVA LA JUNTA DEL DYA"

bernador en lugar de Elío, y órdenes re-
servadas de su prisión.

El Cabildo lo acata, pero enterado el
pueblo se agolpa a las ventanillas y puer-
tas de la casa consistorial pidiendo a gritos
Cabildo Abierto, a lo que se accede.

La noche del 20 fué de continua agita-
ción y tumulto, tanto que peligrosando la vi-
da de Michelena, huye por la playa de la
Aguada, embarcándose para Buenos Aires.
El pueblo amotinado pide a gritos, ¡Junta!
¡Junta! como en España!

seguramente de Besnes Irigoyen, represen-
ta documentadamente a un cabildante co-
lonial. Viste traje de gala, banda roja con
espada. El bicorneo con la cuarda espa-
ñola en una mano, y en la otra la **vara**
alta signo de su importante investidura en
actitud respetuosa pero firme de quien tie-
ne conciencia de sus deberes y derechos.

Integrado el Cabildo se leyó el Real
Rescripto aprobando el nombramiento de
Elío para gobernador, y el de Liniers, nom-
brando en su lugar a Michelena.

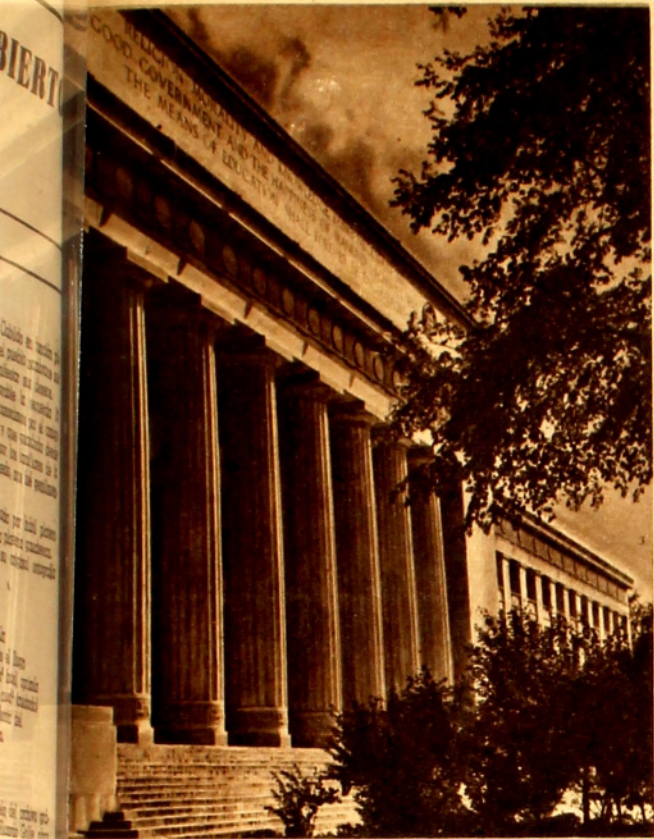
Como Liniers no tenía facultades para
anular el Real Decreto, el pueblo sostuvo
a Elío en el mando, quiso éste retirarse
pero el pueblo no lo permitió.

Los jefes de la guarnición, acatando la
resolución del Cabildo, se comprometieron
a consultarlo sobre cualquier orden que
diera Liniers.

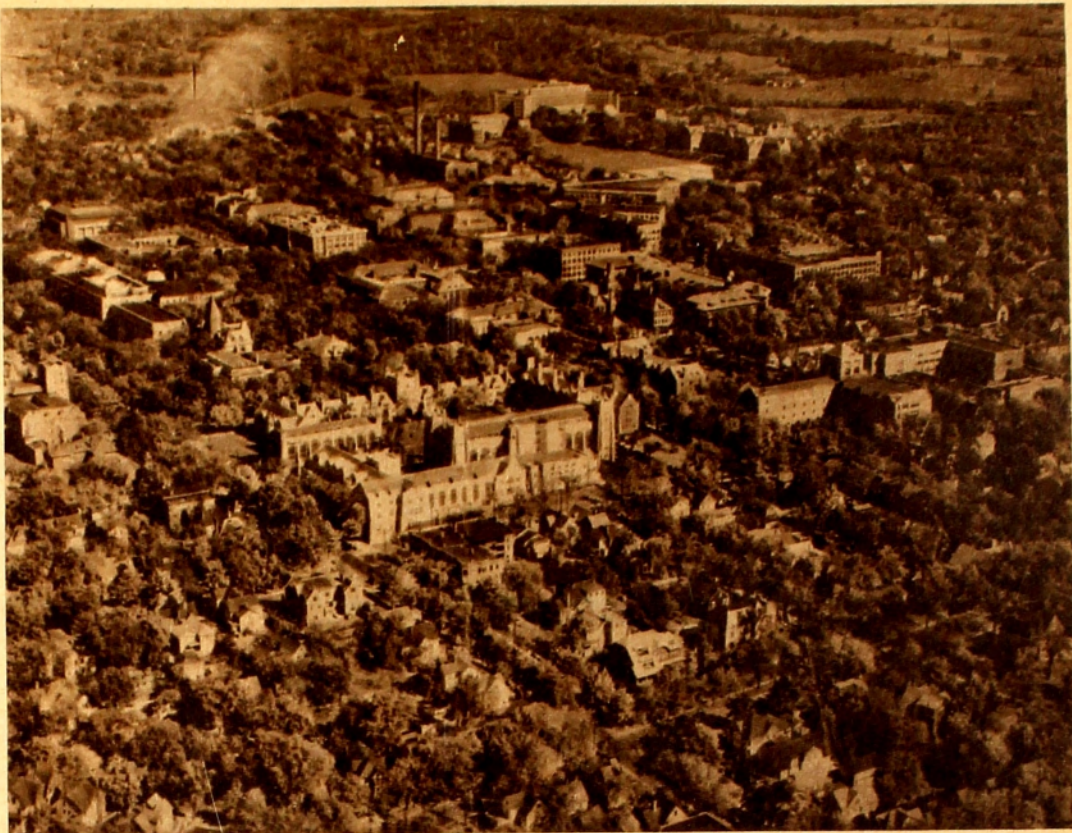
Apoyado el Cabildo por la fuerza, el
pueblo instó para que se constituyese Jun-
ta de Gobierno independiente de Buenos
Aires. Resuelto así el mismo día, nombró-
se bajo la presidencia de Elío, dándose
cuenta a la Metrópoli.

Así se constituyó la primera Junta de
Gobierno en el Río de la Plata, por reso-
lución unánime del pueblo, y fué el Ca-
bildo Abierto del 21 de setiembre de 1808,
el primer gobierno propio al proclamar que
era la voluntad popular la única fuente de
su autoridad.

Leonardo DANIELI



ANGEL HALL



VISTA AEREA DEL CAMPUS. SE DESTACA EN EL CENTRO EL LAW QUADRANGLE. A LA IZQUIERDA, EN EL BORDE, MICHIGAN UNION. AL FONDO UNIVERSITY HOSPITAL.

da al Oeste de Detroit, la gran industrial y primera ciudad de Michigan, uno de los poderosos Estados de la Región Central del Norte de los EE. UU.

Michigan Union, el centro social universitario, que provee alojamiento confortable para el recién llegado. Un excelente comedor, peluquería, billares, biblioteca y una moderna piscina interior son las más importantes comodidades.

Fundada en Detroit en el año 1817, la Universidad pasa a Ann Arbor en 1841, donde queda establecida definitivamente. El Campus, o sea la zona donde se encuentran los centros universitarios, ocupa unas 16 hectáreas al Sureste del centro comercial de Ann Arbor, que está poderosamente influenciado por las costumbres y vida universitarias.

14 centros de educación funcionan regidos por un Consejo especial de 8 individuos. La población estudiantil se aproxima en tiempos normales a los 20.000, siendo actualmente unos 8.000 los estudiantes que atienden cursos.

La potencialidad económica de esta Universidad se muestra en el valor de sus edificios, tierras y equipos, que pasan los 58 millones de dólares. Existen fondos para invertir en propósitos específicos, de acuerdo a lo estipulado por sus donantes de 15 millones de dólares.

Edificios de extraordinaria riqueza arquitectónica, de los que se destacan Law Quadrangle, Rackham Building, Barton Tower y Bard Carrillon, Kellogg Institute Building, son donaciones a la Universidad por ex-alumnos principalmente. Desde su fundación en 1817, esta institución ha recibido más de 45 millones de dólares en donaciones, y más de los 2/5 de sus fondos tienen este origen. Estudios contratados por la Universidad con el gobierno o con particulares son otra fuente de grandes recursos.

Actualmente las propiedades dentro de la ciudad alcanzan una superficie de 665 acres, incluyendo campos atléticos, bosques, jardines botánicos, etc. Considerando los distintos campos de experimentación y áreas adicionales fuera de la ciudad, la Universidad posee un total de 10.000 acres.

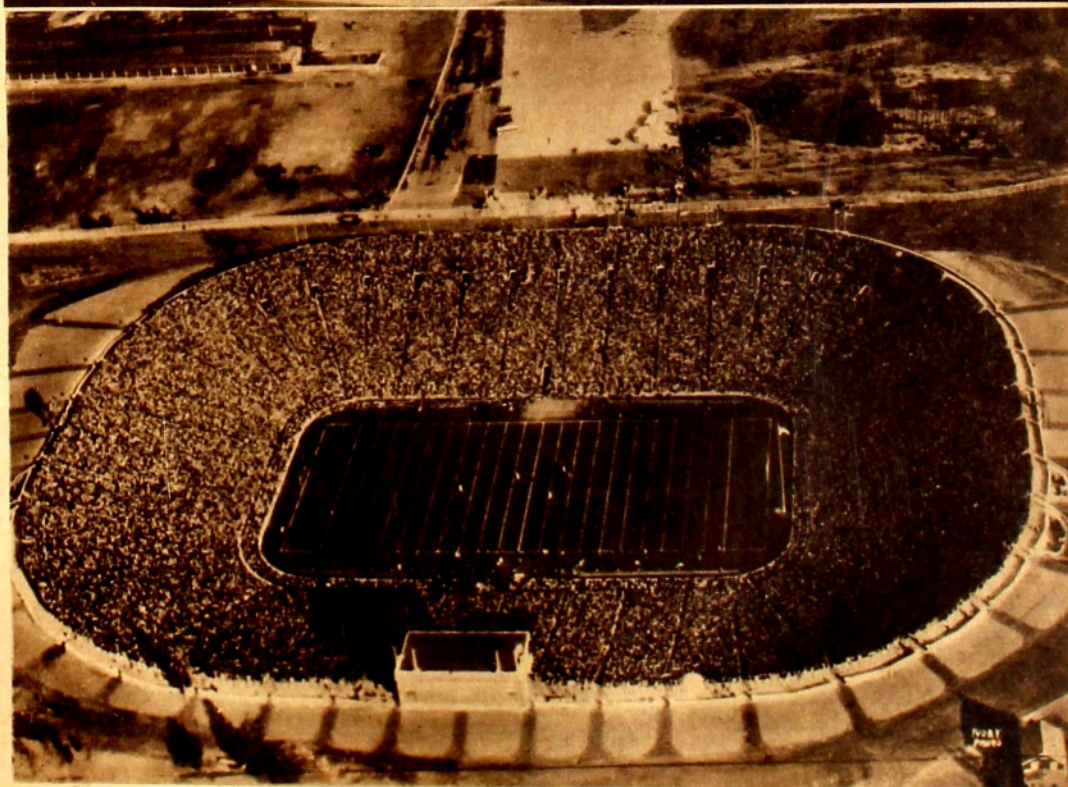
Paralelamente a esos recursos materiales, esta Universidad apoya la instrucción con amplias facilidades para el estudiante. Sus bibliotecas contienen 1.200.000 volúmenes, de los cuales encontramos 670.000 en la General Library. El resto se distribuye en las 14 ó 15 restantes, de las cuales se destaca la Williams Clements Library, con sus colecciones de documentos históricos. La instrucción física, obligatoria, se cumple en varios gimnasios, principalmente en el Waterman Gymnasium, Sports Building, Yost Field House. Los dos primeros con pista cubierta para atletismo, de las mayores de ese tipo en los EE.UU. El Estadio de la Universidad, donde se realizan los campeonatos de verano de fútbol (americano), tiene capacidad para 87 mil personas.

Juho César LAFFITTE.

Ann Arbor, 1945.



AUDITORIO HILL.



ESTADIO DE LA UNIVERSIDAD.

Fotos cedidas por University News Service, Un. of Michigan, Ann Arbor, Mich. y del autor.



CITA DOMINICAL DE UNA POBLACION COMPLEJA.



DIALOGOS DE LOS FERIANTES CON RECLAMOS SUGESTIVOS QUE EXALTAN LAS VIRTUDES DE SUS MERCADERIAS.



EN ESTOS ELEMENTOS HAY TAMBIEN ENCANTO — ¡SI LOS HABRA! — EXCLAMA PANTAGRUEL.



ASAMBLEA DE GENTE QUE PUEDE SONAR, PERO QUE NECESITA SENTARSE A LA MESA.



A LA CONSAGRADA FERIA FRANCA DE TRISTAN NARVAJA, LE HA NACIDO UNA HIJA EN MALVIN.

LA PROSA Y POESIA

Malvin congrega en sus calles

DE matrimonio legítimo, aunque solamente laico, le ha nacido una hija a la consagrada feria de la calle Yaro.

Es la neonata feria de Malvin, precursora de un movimiento popular, que debería extenderse por todos los barrios y los alrededores de la ciudad.

Sin el volumen y las dimensiones, sin el dinamismo y la heterogeneidad, de la clásica feria, ya este hormigueo de vecinos y de vendedores, pone en la tranquilidad idílica del ambiente su nota pintoresca y movida.

Y fuera de la práctica necesidad que llena, tratando de hacer llegar al pueblo, por un medio directo y accesible, el producto escaso y de precio exorbitante, esta cita dominical de una población compleja, se transforma en un nexo que la unifica democráticamente.

Todos los medios que nos acercan e identifican con nuestros propios compatriotas, son buenos, y sea bienvenido éste que determina un frente común para la defensa del pan y el compañero de todos los días.

Un extranjero amigo, haciendo una justa y bien intencionada crítica de nuestra organización administrativa, sin dejar de reconocer las leyes avanzadas que nos rigen, nos observa la despreocupación o el descuido en que se ha dejado lo relacionado



NATURALEZA VIVA, CON GRACIA, FORMA Y COLORIDO.



PRODUCTO ESCASO Y DE PRECIO EXORBITANTE, LA FERIA LO HACE MENOS INACCESIBLE.

POESIA DE LA FERIA

Asamblea ciudadana de vendedores y compradores

...des más apremiantes, inmediatas e imprescin-

...podíamos explicarle que continuamos siendo au-

...ra, que consideraban deshonoroso el ocuparse de

...sincracia, nuestro rumbo, nuestra altivez de gran-

...cuya grandeza es a veces sólo orgullo sin fun-

...ha divorciado de lo material y un tanto también

...asas debemos volver, o ir.

...ización de la labor manual, tan despreciada y

...menos y al lógico sentido utilitario, cimiento de

...de la existencia.

...o sólo el proletario — a, que la vida madrastra

...su dura imposición — sino la clase media, debe

...na hacia la tierra y descender a ella, a confun-

...compra y vende, para no ser siempre una co-

...ricos.

...mercable vocación y la irresistible aptitud, nos con-

...evitable plano espiritual de gracia y de belleza,

encontrémosle en el color y en el encanto de esta asamblea de gente que puede soñar, pero que necesita sentirse a la mesa, a mediodía y de noche.

Y tiene que mercar la verdura y la fruta, el queso, la carne, el pan y el vino.

En todos esos elementos hay también encanto — ¡si los ha- brál, exclama Pantagruel — pues existe en ellos color y forma, como se encuentra gracia e ingenio, en los diálogos de los fer- riantes o el reclamo sugestivo y a grito pelado, del que exalta la excelencia de sus productos.

Y para que en el conjunto no predomine sólo la prosa, la feria — que tiene de todo — ya, en un puesto de plantas y flores, hace que sonría toda la gracia de la primavera que se aproxima. Luego, en una esquina, un muchachón triste, cmontona en el suelo una noble mercadería constituida por libros y publica- ciones.

Se vende, pues, fantasía y comestibles; Herrera y Reissig y manzanas; las "Rimas" de Becquer y las papas de la nueva cosecha; "Martín Fierro" y su sinónimo, el dulce de membrillo; rosas y repolos; lechugas y novelitas sentimentales.

Toda la prosa y toda la poesía.

Montiel BALLESTEROS.



PUESTO DE PLANTAS Y FLORES DONDE ANUNCIA SU PRIMER GRACIA LA PRIMAVERA QUE SE APROXIMA.



DE VECINOS Y VENDEDORES PONE EN LA TRANQUILIDAD IDILICA DEL AMBIENTE DE MALVIN SU NOTA PINTOESCA Y MOVIDA.



LA ATRACCION DE LA BELLEZA DE LAS FLORES SE PRODUCE EN MAYOR PROPORCION EN- TRE LOS COMPRADORES FEMENINOS. SOBRE EL MANTEL DEL MEDIO DIA DOMINICAL, PON- DRA LA NOTA LIRICA Y AMABLE.

Internacional de Rugby



LAS ALTERNATIVAS DEL JUEGO HICIERON OLVIDAR EL FRIO POLAR, Y LA HUMEDAD DE LA ALFOMBRA NATURAL.

¡EXIJA CALIDAD SEGURA!

Producto de una rigurosa selección, el Jamón Cocido Swift le ofrece, bajo la responsabilidad de un nombre famoso — Swift — la calidad **segura** que Ud. tiene derecho a exigir. Exija Jamón Cocido Swift (busque el nombre Swift marcado en el jamón).



¡SE COME CON LOS OJOS!

este apetitoso Jamón Cocido Swift
a la Salsa Rubia

Rebanadas de Jamón - 1 taza de pasas
1 taza de agua - 5 clavos de olor
3/4 taza de azúcar rubia - 2 cucharaditas de chuño
1/4 cucharadita de sal
1 cucharada de manteca - 1 cucharada de vinagre

Cubrir las pasas con el agua; agregar los clavos; hervir despacio 10 minutos. Añadir los demás ingredientes menos la manteca y el vinagre. Revolver a fuego lento hasta que espese; añadir los otros dos ingredientes. Verter la salsa alrededor de las rebanadas de jamón previamente calentado en horno. Decorar con pan frito.

JAMON COCIDO

Swift



OTRO EXQUISITO PRODUCTO DE CERDO SWIFT



Salame: Especial por su sabor y por su calidad, resulta ideal para servirlo como fiambre o en apetitosos sandwiches.

COMPANIA SWIFT DE MONTEVIDEO

Durante más de 30 años
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos



UNA "PUERTA EN JUEGO" DA MOTIVO A ESFUERZOS DE AMBOS EQUIPOS PARA ENTREAR EN POSESION DEL BALON.

EN el campo del Sayago Polo Club se realizó la competencia internacional de rugby, con participación del Club Estudiantes de Paraná y nuestro Montevideo Cricket Club.

Resultó un acontecimiento agradable, por las características de la exhibición técnica y por la hermosa reunión social que acompañó a los rasgos de la lucha.

El Club Estudiantes de Paraná es una entidad que además de rugby practica atletismo y equitación. Sus equipos están integrados por varios oficiales del ejército argentino; de su poderío y organización da idea la circunstancia de que ha ganado el Campeonato Argentino del Litoral. Por esto mismo adquirió el derecho de venir a Montevideo a participar en el Campeonato Rioplatense de eliminación.

No necesitó Estudiantes extremarse demasiado para superar al Montevideo Cricket Club, pues nuestro medio de rugby es de precarias condiciones, se practica poco y por ende no es posible competir airosoamente con las instituciones argentinas, donde hay verdaderos campeonatos todos los años.

Los visitantes ofrecieron una linda organización de la defensa, brindando también forwards adecuados. Es decir, fornidos, ágiles, tenaces.

Gratos recuerdos dejan dos muchachos de Estudiantes de Paraná, cuya delegación, juvenil y animosa fué presidida por el Dr. Raúl Uranga. Nos habló con simpatía de los esfuerzos del Montevideo Cricket Club, en cuyas líneas vió elementos valiosos como ser el back Stanham, el "tres cuartos" Gillies, y los forwards Digheier, Cooper y Palmer.

Es tal la organización del rugby en la Argentina, que para esta emergencia in-

ternacional llegó también el Sr. Néstor Palacios, Presidente de la Unión de Rugby del Río de la Plata, que está afiliada a la Unión de Gran Bretaña.

Juego ardoroso, que exige grandes energías, tiene en su ambiente el plausible fervor del deporte amateur. Como se sabe, el rugby también es fútbol, pero entonces difiere del más popular, es decir del "fútbol asociación" que es el que tanto desarrollo ha tomado en todas partes.

La espléndida jornada internacional en Sayago Polo Club contó con el aliciente de bellos núcleos femeninos, también un particular deseo de halagar al conjunto huésped, destacándose el continuo exponer de abrigos y otros detalles que concedieron cierto carácter suntuoso a la fiesta. El capitán del equipo uruguayo Sr. Carlos Cat, en sus referencias a los nuevos anhelos del Montevideo Cricket, también nos dió la noticia de que dejarán el viejo campo de "La Blanqueada", el hermoso y típico predio deportivo cerrado por las Avenidas 8 de Octubre, Larrañaga, Italia y Camino Propios. ¿Perderá la cultura física el simpático escenario?... Está bien que la ciudad avanza, pero los parques deportivos merecen ser conservados.

El Club Estudiantes de Paraná, a través de sus dirigentes, quienes sostuvieron larga conversación con el Sr. Anibal Z. Falco Presidente de la Comisión Nacional de E. Física que asistió al campo del Sayago Polo Club, destacó bien la solvencia del rugby argentino pues se juegan campeonatos en Córdoba, Tucumán, Litoral, Provincia y Capital. Razones éstas, y un cúmulo de aprovechables aspectos, para considerar realmente feliz el acontecimiento internacional que nos ocupa.



UN ESPECTACULAR "SCRUM". ESTAS INCIDENCIAS SON LAS QUE DAN UN CARACTER VIGOROSO AL RUGBY.



AL INTERES DEL DEPORTE SE AGREGA EL DE ESTAS AMABLES REUNIONES.

Cine



**AVENTURAS EN
BIRMANIA**

EXHIBE ACTUALMENTE CINE METRO, LA PRODUCCION DRAMATICA WARNER BROS CON UN REPARTO QUE INCLUYE A ERROL FLYNN, WILLIAM PRICE Y OTROS ACTORES.



**ESCUELA DE
SIRENAS**

ANUNCIA METRO COMO PROXIMO ESTRENO, LA PELICULA MUSICAL EN TECNICOLORE "ESCUELA DE SIRENAS", CON RED SKELTON Y LA NUEVA ACTRIZ ESTHER WILLIAMS ENCABEZANDO EL REPARTO.

Exposición Elida Bettoni de De Martino

LA exposición de la Sra. Elida Bettoni de De Martino, que se exhibe desde hace días en la calle San José 979, demuestra en la autora una dedicación puesta a prueba en sus condiciones para el retrato. Paisajes y flores ha pintado, pero poseen sus retratos, un dibujo que perfeccionándolo, puede darle buenos resultados. Es en éstos que más se destaca la pintora, y logra parecido en una pintura que, sin llegar a tener todavía méritos netamente plásticos, demuestran a la señora de De Martino, constantemente entregada a plasmar sus modelos lo más exactamente posible. Ello es un estímulo a seguir trabajando, pues de lograr retratos en los que se aperciba definida su manera de pintar, junto al parecido que parece tener pocas dificultades para la pintora, se vería frente a un camino alentador.

Desde luego que desde el punto de vista en el que se halla actualmente la señora Bettoni, hablamos sugiriendo su entusiasmo y adelanto para una obra de más aliento. El tiempo será el encargado de aclarar, a medida que siga la pintora en su trabajo, hasta qué punto su talento puede interpretar las características y lo verdaderamente pictórico del modelo. Pero cierto es que empieza con algo que en el retrato denota su preocupación por un ceñido dibujo, y que en su "estudio de niño", adelanta cierta soltura que, adjuntándola como concepto pictórico a sus retratos, puede ser el principio de algo mejor.

Esperemos pues que, dadas sus virtudes presentes, no olvide otras tan o más importantes en la pintura, y que, al cunar todo ello a un constante trabajo, la próxima muestra de la señora Bettoni, nos sorprenda con un marcado adelanto.

E. V.



LA DAMA DE LA ROSA. — OLEO.



RETRATO DE MI PADRE. — OLEO.



ESPAÑOLA DE MANTON ROJO. — OLEO.



RETRATO DEL Sr. VICENTE MARTINO, OLEO.



Silvo limpia

suavemente,
su preciada platería,
conserva su lustre
y alarga su vida.
La plata es preciosa...

Silvo
es seguro.

Asegúrese
de que sus
sirvientes
usen siempre
Silvo





ASPECTO EXTERIOR DEL MODERNO EDIFICIO, EL QUE ACUSA SOBRIEDAD Y ELEGANCIA DE LINEAS.



EL CLASICO MOSTRADOR DE LAS "OPORTUNIDADES" YA TRADICIONAL ENTRE LOS PICHINCHEROS.

El Gran Hotel de Ventas y Remates de Comesaña y Marquez

Un notable aporte comercial y edilicio

En pleno corazón de nuestra ciudad vieja, Sarandí 428, entre Misiones y Zabala, la iniciativa y espíritu constructivo de una firma prestigiosa en nuestro ambiente comercial ha levantado, con características especiales para el género de actividades que desarrolla, un moderno, amplio y bien orientado edificio, el que sin lugar a dudas significa una concepción exacta y acabada de las necesidades y exigencias de nuestra metrópoli en su siempre progresivo ritmo comercial.

Como podrá apreciarse por las distintas notas gráficas que ilustran esta nota, se puede determinar que el esfuerzo de esa conocida firma ha sido debidamente apreciado por nuestro público, que ha colmado las nuevas instalaciones en el acto inaugural de los mo-

dernos y lujosos salones de exposición y dependencias de remates.

Y para terminar, conceptuamos que la firma Comesaña y Márquez, con su me-

ritorio esfuerzo, ha consolidado, en forma definitiva, la indiscutible posición de aprecio y preferencia, que ya desde su fundación ha merecido por parte de nuestro público.



CONCURRENTES AL LUNCH OFRECIDO POR LA FIRMA COMESANA Y MARQUEZ, EN EL ACTO INAUGURAL.



UN ASPECTO DEL SALON DE EXPOSICION, CON NUTRIDO PUBLICO, ESPECTACULO QUE SE REPITE EN TODOS LOS REMATES SEMANALES.



UNA VISTA PARCIAL DEL AMPLIO SALON DE EXPOSICION.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

BANDA DE GUERRILLEROS

Americano de Avisos

Rotos!
QUE HACER?

Optica
HEIDER Y FORNIO
18 de JULIO 1922
FRENTE DIAGONAL AGRACIADA

Acuda a

ANDRES FORNIO Y Cía.



Casa Soler

DELANTAL en tela vasca, colores firmes
\$ 1.50

DELANTAL en cretona semi-hilo estampado
\$ 2.40

VESTIDO en tela de algodón floreado, variedad de gustos. Talles 54 al 56 \$ 6.25, talles 46 al 52
\$ 5.75

VESTIDO en piqué ondulé floreado. Talles 54 al 56 \$ 9.60, 46 al 52
\$ 9.00

VESTIDO en cordeline de algodón, variedad de colores, en distintos modelos. Talles 44 al 50
\$ 4.20

Sección Señoras CONFECCIONES EN TELAS LAVABLES

BATON en laine-tte de algodón, multicolor y medio luto. Talles 54 al 56 \$ 4.40, talles 46 al 52
\$ 3.90

VESTIDO en brin de hilo estampado. Talles 54 al 56 \$ 7.40, talles 44 al 52
\$ 6.80

DELANTAL en brin de hilo floreado, detalles en sesgos lisos
\$ 2.70

VESTIDO en tela de algodón medio luto. Talles 54 al 56 \$ 5.50, talles 46 al 52
\$ 5.00

BATON en bengalina de algodón fantasía, de color y medio luto, manga larga. Talles 54 al 56 \$ 4.90, talles 46 al 52
\$ 4.40

VESTIDO en piqué estampado, dibujos de actualidad y gran colorido. Talles 54 al 56 \$ 8.70, 44 al 52
\$ 8.20

EN NUESTRAS
TRES CASAS

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. GAL FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
ESQ. CARLOS ROXLO

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN
SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO

PUBLICIDAD